MARKTGEMEINDE
SCHLANDERS

COMUNE DI
SILANDRO

Kopie / copia

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Datum / data
03.11.2026

Nr./n. 517

Uhrzeit / ore
09:30

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca	X	
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Dr. Jürgen Markus Tragust in der Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza Dr. Jürgen Markus Tragust nella qualità di Vicesindaco ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

Personalamt – Ausschreibung eines öffentlichen Wettbewerbes nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung einer Stelle als Koch/Köchin in der 4. Funktionsebene

Ufficio Personale – Bando di un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto come cuoco/cuoca nella 4° qualifica funzionale

Antrag eingereicht von Bürgermeisterin

Proposta inoltrata dalla Sindaca

Christine Kaaserer

Es wird vorausgeschickt:

Viene premesso:

Da die befristete Stelle ausläuft, ist eine rechtzeitige Planung und Organisation der Nachbesetzung erforderlich, um einen nahtlosen Übergang sicherzustellen;

Poiché il contratto a tempo determinato giunge a scadenza, è necessario pianificare e organizzare per tempo la sostituzione, al fine di garantire una continuità senza interruzioni;

Dafürgehalten, nunmehr einen öffentlichen Wettbewerb für das Berufsbild Nr. 19 Koch/Köchin in der 4. Funktionsebene, entsprechend den Vorschriften der geltenden Personalordnung bzw. der Verordnung über die Aufnahmeverfahren in den Dienst der Gemeinde durchzuführen;

Ritenuto di eseguire ora un concorso pubblico per il profilo n. 19 cuoco/cuoca nella 4° qualifica funzionale secondo le disposizioni del vigente regolamento organico rispettivamente del regolamento per la disciplina e le modalità di assunzione nel servizio del Comune;

Nach Einsichtnahme in die einschlägigen Gesetze und Ordnungsvorschriften, die bei der Ausschreibung berücksichtigt werden müssen;

Tenute presenti le norme, le leggi e i regolamenti che disciplinano la materia e che sono da rispettare nel bando di concorso;

Festgestellt, dass die Verwaltung zur Besetzung dieser Stelle nach den geltenden Vorschriften einen öffentlichen Wettbewerb aufgrund von Titeln und Prüfungen ausschreiben muss;

Accertato che per la copertura di questo posto in base alle vigenti disposizioni in materia, l'amministrazione deve bandire un concorso per titoli ed esami;

Festgestellt, dass die Stelle Bewerbern der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist;

Accertato che il posto è riservato al gruppo linguistico tedesco;

Nach kurzer Diskussion;

Dopo breve discussione;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Aufnahmeverfahren in den Dienst der Gemeinde;

Visto il regolamento per la disciplina e le modalità di assunzione nel servizio del Comune;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Impronta digitale parere tecnico:

YkcixL4Rt2SKkRxyhw1iNfVM77vOjK5oQIGgUxmMBEw=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen einen öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen zur Besetzung einer Stelle als Koch/Köchin in der 4. Funktionsebene, der deutschen Sprachgruppe vorbehalten, auszuschreiben.

2. Die diesbezügliche Wettbewerbsausschreibung zu genehmigen, welche diesem Beschluss als wesentlicher und ergänzender Bestandteil beigefügt ist.

3. Zu verfügen, dass die Wettbewerbs-ausschreibung auszugsweise im Amtsblatt der Region veröffentlicht wird.

4. Festzuhalten, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung beinhaltet.

5. Vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 für unmittelbar vollziehbar zu erklären.

ad unanimità di voti in forma palese:

1. per le ragioni di cui in premessa di bandire un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto come cuoco/cuoca nella 4° qualifica funzionale, riservato al gruppo linguistico tedesco.

2. Di approvare il relativo bando di concorso che si unisce alla presente deliberazione per formarne parte essenziale ed integrante.

3. Di disporre che il bando di concorso venga pubblicato, almeno per estratto, nel bollettino ufficiale della regione.

4. Di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa contabile.

5. Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 della L.R. 03/05/2018, n. 2;

DATEN BUCHHALTUNG					**DATI CONTABILI**		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
							CIG: CUP:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Dr. Jürgen Markus Tragust
(Vorsitzender – Presidente)

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)